

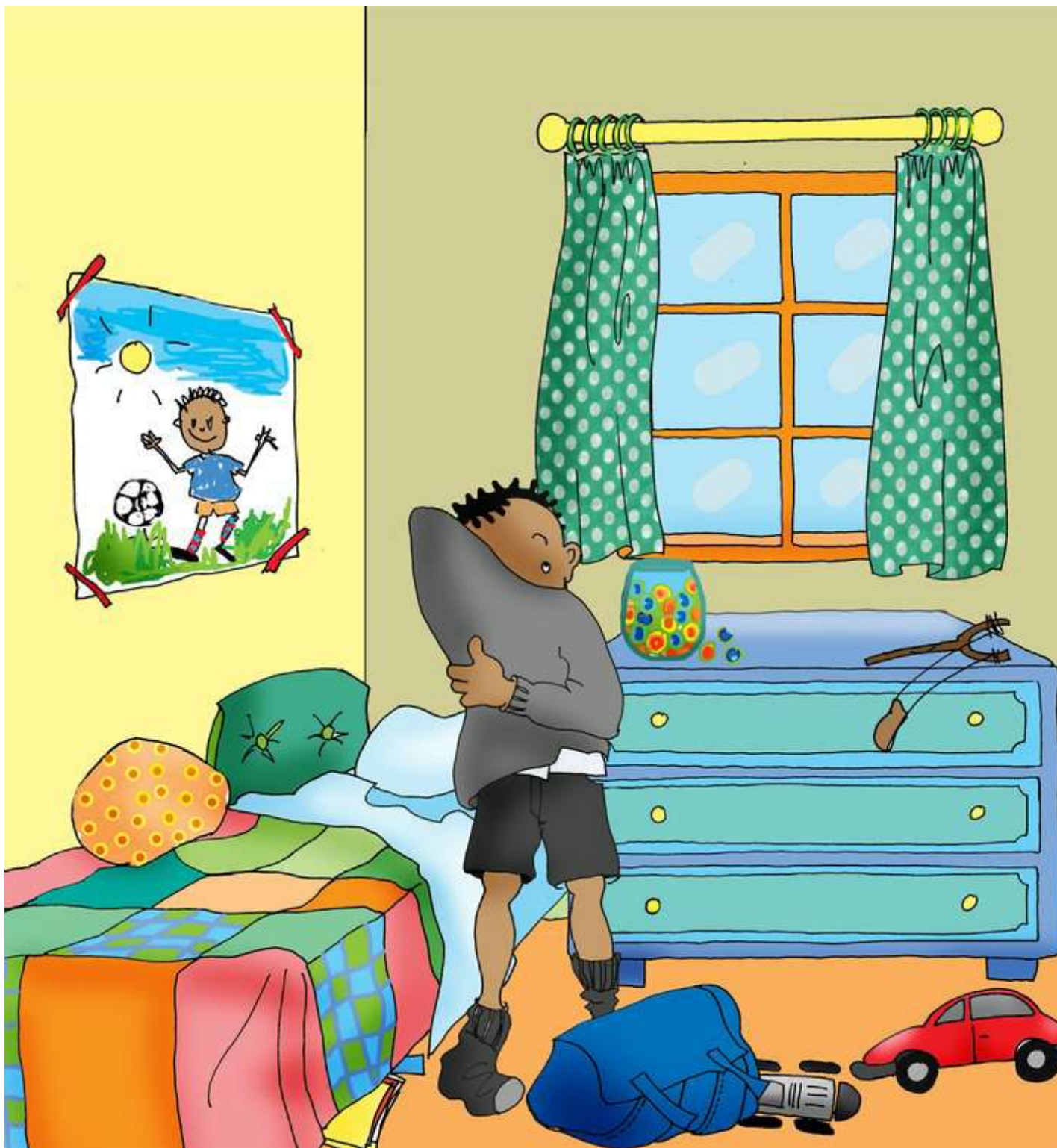


Papa

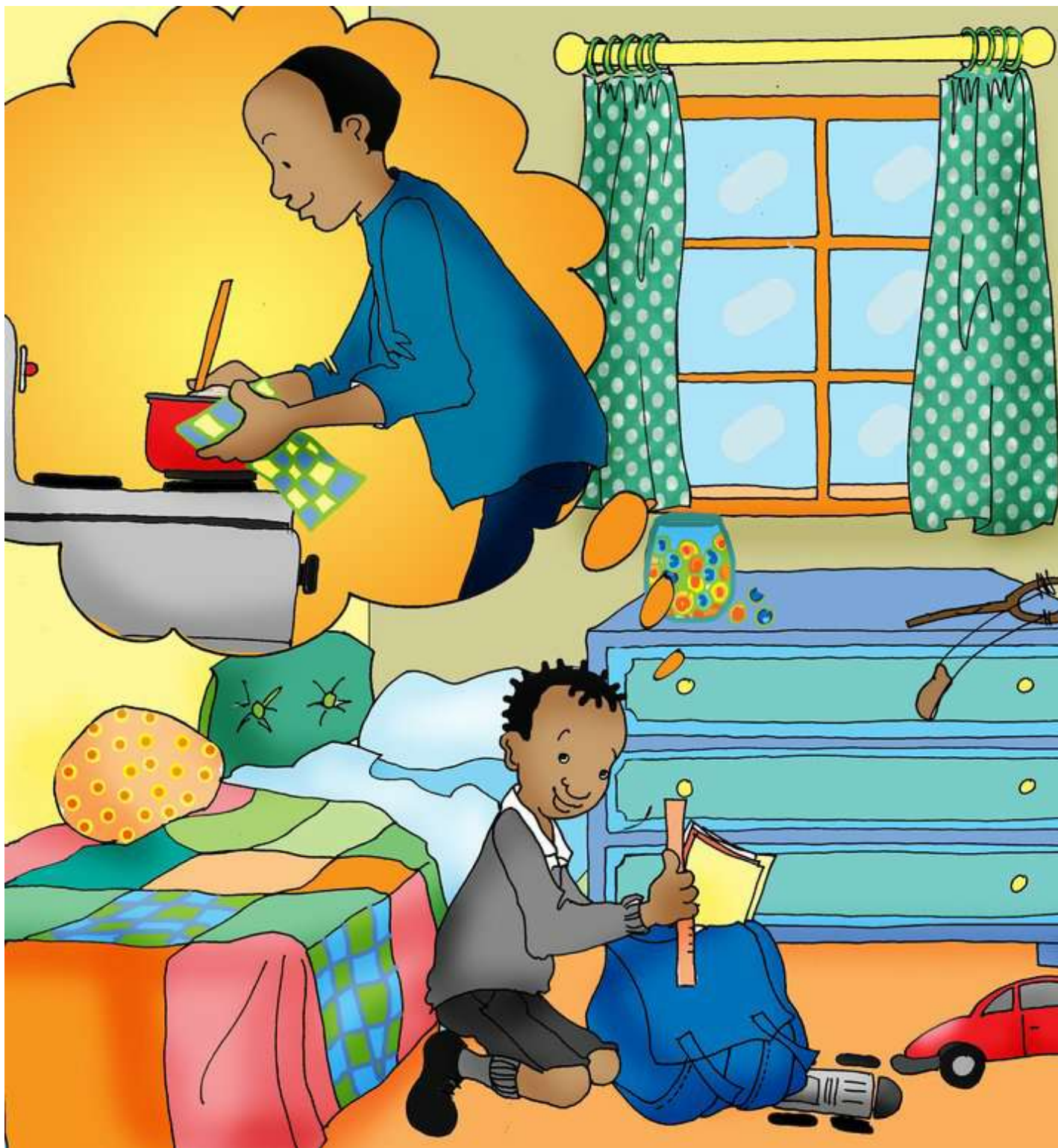
Authors: Hlengiwe Zondi , Zimbili Dlamini

Illustrator: Catherine Groenewald

Translators: Rossana Lima, Translators without Borders



O Zama está-se a
arranjar para a ir
para a escola.



O Pai está a fazer a
papa para o
pequeno-almoço.



“A Mãe faz a melhor papa!” diz o Zama.

A papa dá ao Zama
energia para a escola.





A papa está pronta.



O Pai serve o leite,
com carinho.



“Pai, acho que esta papa precisa de mais açúcar,” diz o Zama.



“A papa da Mãe sabe muito melhor do que a papa do Pai,” Pensa o Zama.



“Pai, podes dar-me mais açúcar por favor?” pergunta o Zama.



O Pai dá mais
açúcar ao Zama.



“Blhac! Pai! Puseste sal na minha papa!”



“Pai, quando é que Mãe chega a casa?” pergunta Zama.

Story Attribution:

This story: Papa is translated by [Rossana Lima](#), [Translators without Borders](#). The © for this translation lies with African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Porridge', by [Hlengiwe Zondi](#), [Zimbili Dlamini](#). © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This story 'Papa' has been published on StoryWeaver by African StoryBook Initiative.

Images Attributions:

Cover page: [Man and boy over breakfast](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy's bedroom](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy getting ready for school](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy thinking about breakfast by mother](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Playing football](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Eager breakfast](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Breaking the fast](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Boy eats his breakfast](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Tasting the breakfast](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Shocked boy](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

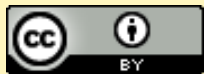


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Sad boy looking at breakfast bowl](#) by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Boy in amazement](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Over breakfast](#), by [Catherine Groenewald](#) © African Storybook Initiative, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Papa

(Portuguese)

Mom is away and Dad is making the morning porridge.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!